

13. Hinweis zu den Vergabeunterlagen

Sehr geehrte Damen und Herren,

aufgrund einer eingegangenen Nachfrage werden nachfolgende bzw. beigefügte Erläuterungen/Hinweise für die Erstellung des Angebotes erteilt:

Frage 1:

Der AG übermittelt die redaktionellen Inhalte. Diese müssen vom AN aufbereitet und in die geforderten Zielsprachen mittels KI (ChatBot) übersetzt werden (siehe Punkt B1.3).

Bitte konkretisieren Sie "aufbereitet". Ist damit die Einpflege der Inhalte ins CMS gemeint? Und anschließend die Übersetzung im CMS?

Antwort 1:

Die Inhalte werden vom AG an den AN übermittelt und sollen vom AN redaktionell aufbereitet, ins Portal eingepflegt und mittels KI in die geforderten Zielsprachen übersetzt werden (siehe LB B3)

Frage 2:

Im 8. Hinweis Antwort 4 wurden monatlich 20 DIN A4 Seiten als kalkulatorische Größe definiert. Ist hiermit die Zeit der laufenden Betreuung gemeint? Mit welcher Größe können wir in der Projektlaufzeit rechnen? Sollen wir hier für die Vergleichbarkeit von 200 DIN A4 Seiten ausgehen?"

Antwort 2:

Eine genaue Angabe über die Anzahl der DIN-A-Seiten kann, wie bereits im 8. Hinweis Antwort 4 erwähnt, derzeit noch nicht getroffen werden. Sie können für die bessere Vergleichbarkeit für die Projektlaufzeit jedoch von 200 DIN A4 Seiten ausgehen.

Durch die Vielzahl an gestellten Bieterfragen ist das Leistungsverzeichnis bis hierhin detaillierter geworden – wir danken Ihnen an dieser Stelle vielmals für Ihre Mitwirkung. Der AG beantwortet weitere relevante Fragen zur späteren Zusammenarbeit gern nach Vertragsschluss. Mit dem aktuellen Stand ist es aus Sicht des Auftraggebers möglich, die Leistung zu kalkulieren. Die Leistung ist so gut beschrieben wie dem Auftraggeber derzeit möglich.

Freundliche Grüße
Vergabestelle